



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2008/8/Rev.1  
25 July 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом

Сто двадцатая сессия  
Женева, 7-10 октября 2008 года  
Пункт 8 b) ii) предварительной повестки дня

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ  
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Пересмотр Конвенции

Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Записка секретариата

1. На сто восемнадцатой сессии после обсуждения неофициального документа № 3 WP.30 (2008), переданного правительством Турции, Рабочая группа поручила секретариату, в частности, подготовить документ с уточнением метода представления таможенной декларации в таможенные органы, описанного в главе 2 Справочной модели eTIR, для рассмотрения на ее предстоящей сессии (ECE/TRANS/WP.30/236, пункт 21).
2. На своей сто девятнадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/ WP.30/2008/8 вместе с неофициальным документом № 11 (2008), представленным правительством Турции. Рабочая группа приветствовала

документ ECE/TRANS/WP.30/2008/8, но сочла, что требуются дополнительные разъяснения. В частности, в нем следует отразить вопросы, поднятые Турцией в ее неофициальном документе, а также российской делегацией и МСАТ на сессии. Исходя из этого, Рабочая группа поручила GE.1 продолжить обсуждение данной темы на основе пересмотренного документа, который будет представлен секретариатом (ECE/TRANS/WP.30/238, пункт 22).

3. В соответствии с этим поручением секретариат пересмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/2008/8, в различные пункты которого были включены замечания по следующим аспектам:

- a) правовая основа для получения таможенными органами данных из предварительной декларации через посредство международной системы eTIR;
- b) ответственность держателя за данные, направленные через международную систему eTIR;
- c) выбор языков в национальных системах представления деклараций;
- d) соображения по поводу требования к держателю представлять данные из предварительной декларации в таможенный орган в случае, если таможня места отправления и первая промежуточная таможня при въезде расположены на близком расстоянии друг от друга.

## **II. МЕХАНИЗМ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ eTIR<sup>1</sup>**

4. В тексте главы 2.1.2.4.2 документа ECE/TRANS/WP.30/2007/16-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/15, в котором приводится описание системы eTIR, предусматривается, "что держатель представляет декларацию с использованием электронных средств в таможенное место отправления, ссылаясь на гарантию,

---

<sup>1</sup> Как следует из поручения WP.30, единственная цель настоящего документа - разъяснить процедуру представления декларации в таможенное (таможнях) место отправления или промежуточной таможне (промежуточных таможнях при въезде). Полное описание всех аспектов проекта eTIR см. в документе ECE/TRANS/WP.30/2007/16-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/15. Формулировки в настоящем документе, содержащие запрошенные уточнения, могут отличаться от Справочной модели eTIR. Поэтому данный документ не следует рассматривать с правовой точки зрения, и его формулировки не следует сравнивать ни с текстом Конвенции МДП, ни с текстом Справочной модели eTIR.

предоставленную гарантийной цепочкой с использованием механизмов аутентификации. Декларация представляется до предъявления грузов в таможенном месте отправления. Таможенные органы, если они удовлетворены этой декларацией, удостоверяют ее правильность, принимают таможенную декларацию и передают ее в международную систему eTIR. Международная система eTIR направляет данную информацию следующим таможенным органам, участвующим в перевозке".

5. Механизм представления декларации не предусматривает, что держатель должен направить свою электронную декларацию абсолютно каждому промежуточному таможенному органу. Напротив, таможенное место отправления регистрирует содержащуюся в декларации информацию и другие сведения о перевозке МДП (например, информацию о печатях и пломбах) в системе eTIR, которая препровождает всю информацию всем таможенным органам, заявленным держателем в рамках его маршрута. Этот механизм призван облегчить процедуру представления информации держателем, не усложняя при этом процедуру для таможенных органов, которые в любом случае обязаны обмениваться информацией о перевозках МДП. Данный механизм аналогичен нынешней процедуре, основанной на бумажных документах, когда книжка МДП становится таможенным документом с момента наложения печатей в первой таможенном месте отправления на каждой странице МДП. Различие состоит в передаче информации, которая в настоящее время осуществляется водителем грузового автомобиля, а в будущем будет производиться международной системой eTIR.

6. Тот факт что держатель обязан предоставить таможенным органам предварительную информацию о грузе, не освобождает его от ответственности предъявить свою декларацию вместе с грузом и транспортным средством в таможенном месте для оформления в соответствии со статьей 21 Конвенции МДП.

#### **A. Представление декларации eTIR в первой таможенном месте отправления**

7. На рис. 1 приводится описание всех шагов, связанных с процессом представления декларации в первой таможенном месте отправления. Эти шаги пронумерованы и описаны в тексте под рисунком.

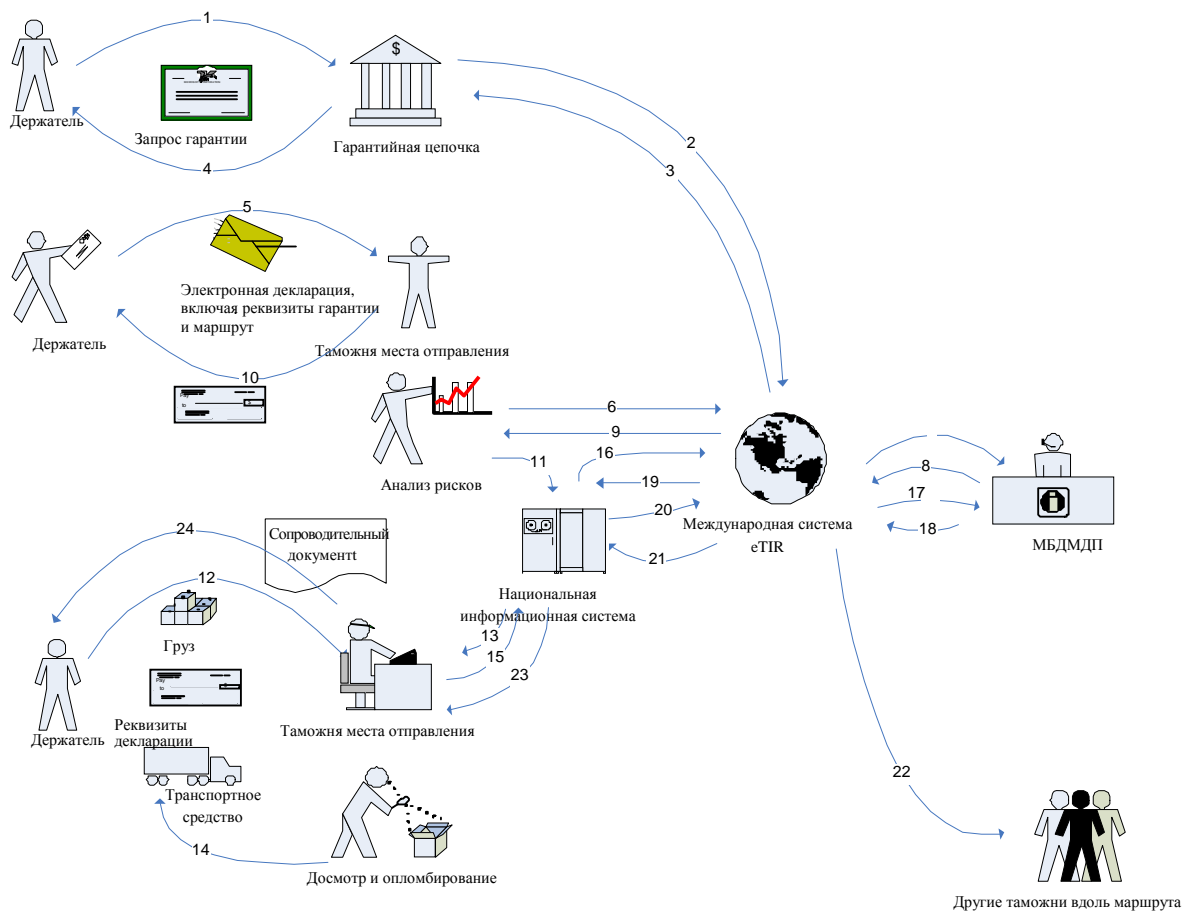


Рис. 1 - Представление декларации в первой таможне места отправления

1. Держатель запрашивает гарантию у гарантийной цепочки;
2. Гарантийная цепочка принимает запрос и регистрирует гарантию в международной системе eTIR;
3. Международная система eTIR подтверждает регистрацию гарантии;
4. Гарантийная цепочка предоставляет держателю индивидуальные реквизиты гарантии;
5. Держатель направляет предварительную электронную декларацию в таможню места отправления или в центральную таможенную систему в стране

отправления в соответствии с национальными требованиями (выходит за рамки проекта eTIR);

6. В ходе проводимого ими анализа рисков таможенные органы проверяют действительность гарантии в международной системе eTIR;
7. Международная система eTIR направляет в МДБМДП запрос на предмет проверки наличия разрешения у держателя;
8. МДБМДП передает информацию о держателе в международную систему eTIR;
9. Международная система eTIR передает информацию о держателе и гарантии таможенному органу;
10. Таможенный орган подтверждает факт получения и действительность предварительной декларации для держателя и предоставляет ему индивидуальные реквизиты декларации;
11. Таможенный орган хранит предварительную декларацию в своей внутренней системе, возможно вместе с оценкой рисков;
12. Держатель предъявляет транспортное средство, грузы и реквизиты предварительной декларации в таможене места отправления;
13. Таможня места отправления извлекает декларацию из таможенной системы и проверяет транспортное средство, груз и таможенную декларацию с использованием соответствующей информации об оценке рисков;
14. Таможня места отправления производит досмотр транспортного средства и налагает пломбы и печати;
15. Результаты проверок и номера печатей и пломб хранятся в таможенной системе;
16. Таможня места отправления (национальная система) информирует международную систему eTIR о принятии ею гарантии;
17. Международная система eTIR направляет в МДБМДП запрос о статусе держателя, которому была выдана гарантия;

18. МБДМДП возвращает информацию о статусе держателя в международную систему eTIR;
19. Международная система eTIR подтверждает принятие гарантии для национальной таможенной системы;
20. Национальная система препровождает соответствующие данные о перевозке МДП (таможенную декларацию и номера печатей и пломб) в международную систему eTIR посредством сообщения о "регистрации информации о партии груза"<sup>2</sup>;
21. Международная система eTIR подтверждает получение информации;
22. Международная система eTIR предоставляет всем таможенным администрациям, задействованным в перевозке МДП, информацию о перевозке МДП, включая сведения, указанные в декларации держателя;
23. Сотрудник таможни просматривает результаты на своем экране и распечатывает сопроводительный документ;
24. Сотрудник таможни вручает бумажный сопроводительный документ держателю.

---

<sup>2</sup> Таможенный орган осуществляет другую деятельность в соответствии с национальными или международными требованиями, например направляет сообщение о "начале операции МДП" (что инициирует проверку гарантии, прежде чем может быть начата операция МДП). Однако, поскольку это напрямую не связано с процедурой представления декларации, более подробно данный вопрос в настоящем документе не рассматривается.

## В. Представление декларации eTIR в таможене при въезде

8. На рис. 2 приводится описание всех шагов, связанных с процессом представления декларации в таможене при въезде. Эти шаги пронумерованы и описаны в тексте под рисунком.



Рис. 2 - Представление декларации в таможене при въезде.

1. Таможенные органы вдоль маршрута получают информацию от международной системы eTIR о том, что держатель сообщил о своем намерении въехать на их территорию (см. шаг 22 таможи места отправления; такая информация может быть выдана просто в виде сообщения, в котором таможенному органу предлагается направить запрос в международную систему eTIR либо запросить информацию о перевозке МДП);
2. В ходе проводимого ими анализа рисков таможенные органы проверяют действительность гарантии в международной системе eTIR;
3. Международная система eTIR направляет в МБДМДП запрос на предмет проверки наличия разрешения у держателя;
4. МБДМДП передает информацию о держателе в международную систему eTIR;

5. Международная система eTIR передает информацию о держателе и гарантии таможенному органу;
  6. Таможенный орган хранит загруженную предварительную декларацию в своей национальной системе, возможно, вместе с оценкой рисков;
  7. Держатель предъявляет запломбированное транспортное средство (с грузом) вместе с сопроводительным документом в промежуточной таможне при въезде;
  8. Промежуточная таможня при въезде извлекает декларацию из таможенной системы, возможно вместе с оценкой рисков<sup>3</sup>.
9. Для того чтобы соблюсти предельные сроки<sup>4</sup> представления предварительной информации о грузе в случае слишком близкого географического расположения таможни места отправления и промежуточной таможни при въезде, таможенными органами в промежуточной таможне при въезде следует принимать предварительную информацию о грузе, переданную через посредство международной системы eTIR. В условиях компьютеризированной обработки данных даже короткие временные интервалы достаточны для осуществления автоматической оценки рисков, что позволяет надлежащим образом сориентировать держателя по прибытии на границу. Это не освобождает держателя от возложенной на него обязанности представлять предварительную информацию о грузе любым таможенным органам, когда это требуется на основании соответствующего национального законодательства.

### **С. Представление декларации eTIR в последующих таможнях места оправления**

10. На рис. 3 приводится описание всех шагов, связанных с процессом представления декларации в таможне места отправления, помимо первой таможни места отправления, в

---

<sup>3</sup> Таможенный орган осуществляет другую деятельность в соответствии с национальными или международными требованиями, например направляет сообщение о "начале операции МДП" (что инициирует проверку гарантии, прежде чем может быть начата операция МДП). Однако, поскольку это напрямую не связано с процедурой представления декларации, более подробно данный вопрос в настоящем документе не рассматривается.

<sup>4</sup> Конкретные предельные сроки получения предварительной информации будут определены в правовых положениях, регулирующих применение системы eTIR.



случае нескольких мест погрузки. Эти шаги пронумерованы и описаны в тексте под рисунком.

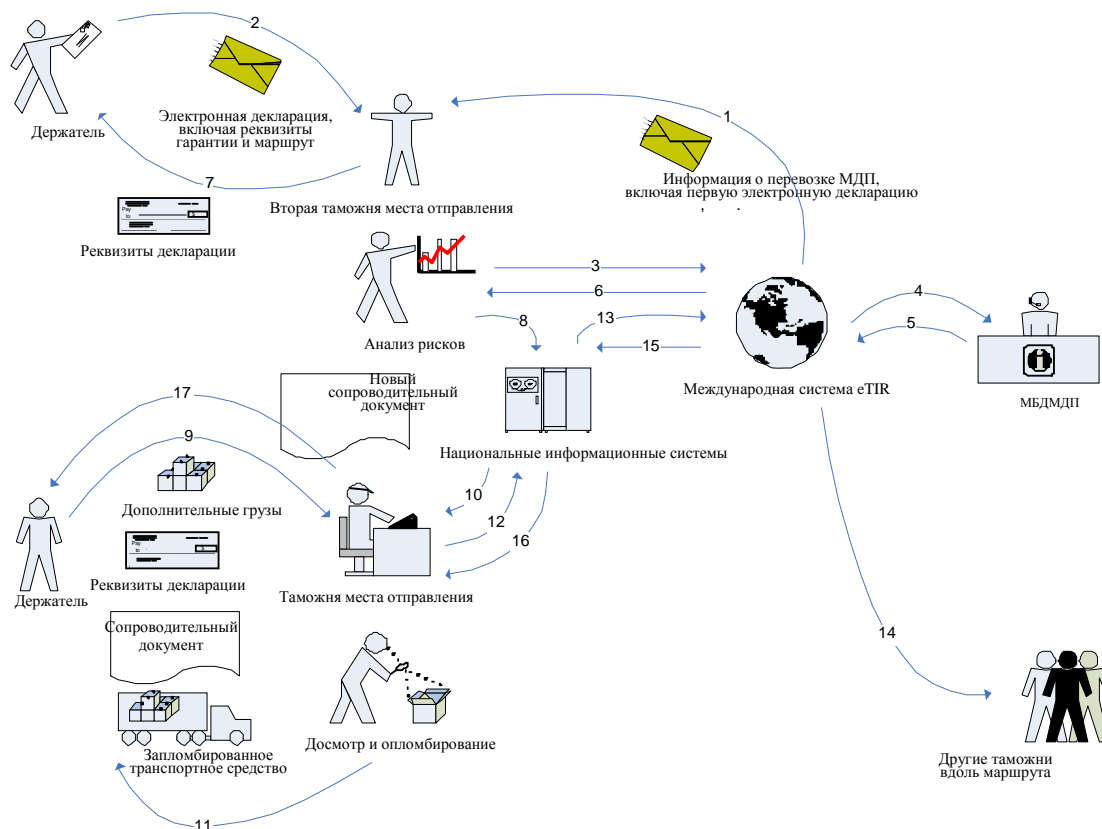


Рис. 3 - Представление декларации в последующих таможенных местах отправления

1. Международная система eTIR направляет информацию о перевозке МДП таможенным органам вдоль маршрута (см. шаг 22 в первой таможне места отправления);
2. Держатель направляет предварительную электронную декларацию, касающуюся подлежащих погрузке дополнительных грузов, в таможню места отправления или в центральную таможенную систему в соответствии с национальными требованиями (выходит за рамки проекта eTIR);
3. В ходе проводимого ими анализа рисков таможенные органы проверяют действительность гарантии в международной системе eTIR;

4. Международная система eTIR направляет в МБДМДП запрос на предмет проверки наличия разрешения у держателя;
5. МБДМДП передает информацию о держателе в международную систему eTIR;
6. Международная система eTIR передает информацию о держателе и гарантии таможенным органам;
7. Таможенные органы подтверждают принятие и действительность предварительной декларации для держателя и предоставляют ему индивидуальные реквизиты декларации;
8. Таможенные органы хранят предварительную декларацию в своей внутренней системе, возможно, вместе с оценкой рисков;
9. Держатель предъявляет запломбированное транспортное средство (с грузами, погруженными в предыдущих пунктах погрузки) вместе с сопроводительным документом. Кроме того, он предъявляет подлежащие погрузке дополнительные грузы вместе с реквизитами предварительной декларации;
10. Таможенный орган извлекает декларацию из таможенной системы, возможно, вместе с оценкой рисков;
11. Таможенные органы снимают печати и пломбы, досматривают груз и транспортное средство исходя из результатов анализа рисков и после погрузки дополнительных грузов опломбируют транспортное средство;
12. Результаты проверок и номера печатей и пломб хранятся в таможенной системе;
13. Национальная система препровождает новую декларацию и данные о новых печатях и пломбах в международную систему eTIR посредством сообщения "об обновлении информации о партии груза"<sup>5</sup>;

---

<sup>5</sup> Таможенный орган осуществляет другую деятельность в соответствии с национальными или международными требованиями, например направляет сообщение о "начале операции МДП" (что инициирует проверку гарантии, прежде чем может быть начата операция МДП). Однако, поскольку это напрямую не связано с процедурой представления декларации, более подробно данный вопрос в настоящем документе не рассматривается.

14. Международная система eTIR подтверждает получение информации;
15. Международная система eTIR предоставляет всем таможенным администрациям, задействованным в перевозке МДП, информацию о перевозке МДП, включая содержание декларации держателя;
16. Сотрудник таможни просматривает результаты на своем экране и распечатывает сопроводительный документ;
17. Сотрудник таможни вручает бумажный сопроводительный документ держателю.

11. Для того чтобы соблюсти предельные сроки<sup>6</sup> представления предварительной информации о грузе в случае слишком близкого географического расположения первой и второй таможен места отправления, таможенным органам во второй таможне места отправления следует принимать предварительную информацию о грузе, переданную через посредство международной системы eTIR. В условиях компьютеризированной обработки данных даже короткие временные интервалы достаточны для осуществления автоматической оценки рисков, что позволяет надлежащим образом сориентировать держателя по прибытии на границу. Это не освобождает держателя от возложенной на него обязанности представлять предварительную информацию о грузе любым таможенным органам, когда это требуется на основании соответствующего национального законодательства.

### **III. ЗАМЕЧАНИЯ СЕКРЕТАРИАТА**

12. В дополнение к процедурным аспектам, разъясненным выше, Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть следующие замечания, связанные с механизмом представления декларации eTIR.

#### **A. Представление декларации в зарубежных странах**

13. Одним из основных вопросов в связи с процедурой представления декларации, описание которой приводится в проекте eTIR, по всей видимости, является требование, согласно которому держатель должен направлять предварительную электронную

---

<sup>6</sup> Конкретные предельные сроки получения предварительной информации будут определены в правовых положениях, регулирующих применение системы eTIR.

декларацию другим таможенным администрациям, помимо своей национальной администрации. Ответственность за обеспечение надлежащей процедуры представления лежит на национальных органах и регулируется в рамках отношений между держателем и таможенными органами, что выходит за пределы проекта eTIR. Проектом eTIR только предписывается минимальный набор элементов, которые необходимо включать при представлении национальных сведений, поскольку эти элементы также используются при регистрации информации о перевозке МДП в международной системе eTIR.

14. Хотя существует общее согласие о том, что требование, касающееся национальной системы представления электронной декларации, не вызывает проблем в отношениях между держателем и таможенными органами страны, в которой он учрежден или имеет постоянное местопребывания, по всей видимости, возникает путаница по поводу того, каким образом держатель может устанавливать связь с таможенными органами в других странах, где может начинаться перевозка МДП, без обращения к платным услугам таможенного агента или любой другой третьей стороны. Для этого таможенные администрации должны будут обеспечить не только доступность своей национальной системы представления деклараций для всех держателей, но и ее наличие по крайней мере на одном из трех официальных языков Конвенции МДП (английском, русском или французском). Дальнейшему упрощению этого процесса будет способствовать универсальное использование стандартных кодов.

## **В. Сопоставление с нынешней бумажной системой**

15. Механизм представления декларации, описание которого приводится в проекте eTIR, лишь незначительно отличается от нынешней процедуры, основанной на применении бумажных документов. Декларация по-прежнему должна предъявляться держателем в соответствии с установленным порядком в момент его появления в таможенном месте отправления или промежуточной таможне при въезде вместе с транспортным средством и грузом. Однако системой eTIR вводится новое требование, согласно которому держатель обязан представить определенные данные в электронном виде в таможенный орган до физического предъявления транспортного средства, грузов и декларации в таможенном месте отправления или промежуточной таможне при въезде. В соответствии с целями проекта eTIR это делается для того, чтобы таможенный орган мог произвести некоторые проверки (включая действительность гарантии) и определить профиль риска перевозки до прибытия транспортного средства в соответствующую таможню. Кроме того, система eTIR спроектирована таким образом, чтобы держателю необходимо было предъявить декларацию только один раз, что позволяет избежать ее многократного, ненужного и, возможно, даже ошибочного представления различным национальным таможенным системам. Таможня места отправления, регистрируя всю

соответствующую информацию о перевозке МДП в международной системе eTIR, обеспечивает получение информации о декларации и дополнительной информации о перевозке МДП во всех последующих странах, задействованных в одной и той же перевозке МДП, до прибытия транспортного средства в промежуточную таможню при въезде, с тем чтобы таможенный орган мог произвести предварительную оценку рисков. Как и сегодня, держатель по-прежнему несет ответственность за предъявление транспортного средства, груза и таможенной декларации в соответствии с принципами, изложенными в статье 21 Конвенции МДП, в каждой таможне.

### **С. Правовые последствия применения механизма представления декларации eTIR**

16. В ходе обсуждений WP.30, состоявшихся на ее сто девятнадцатой сессии, были подняты вопросы правового характера, которые выходят за рамки мандата GE.1, но заслуживают всестороннего внимания Рабочей группы. В нижеследующих пунктах секретариат излагает свою предварительную оценку таких вопросов для рассмотрения WP.30.

*a) Правовая основа для получения/направления/использования таможенными органами данных из предварительной декларации через средство международной системы eTIR*

17. Само собой разумеется, что введение системы eTIR потребует пересмотра правовых положений Конвенции МДП. В рамках такого пересмотра необходимо будет включить положения, которые должны обеспечить, чтобы международная система eTIR была надлежащим образом определена в качестве базового принципа обмена информацией между таможенными органами, и служить правовой основой для безопасного электронного обмена данными МДП, что позволило бы заменить нынешний механизм обмена информацией с использованием бумажной книжки МДП. .

*b) Ответственность держателя в случае возникновения ошибки в процессе передачи данных между таможенными органами через средство международной системы eTIR;*

18. Прежде всего, следует подчеркнуть, что держатель несет и будет нести обязательство и тем самым ответственность за точность и полноту передаваемой им информации. Однако система eTIR предоставляет держателю средства для обеспечения аутентичности этой информации. Система eTIR предусматривает, что предварительная декларация будет подписываться в электронном виде и таким образом выдавать

держателю "ключ"<sup>7</sup> для его электронной декларации. Таможня места отправления указывает "ключ" в печатном сопроводительном документе, предоставляя держателю оперативное средство для обеспечения регистрации правильной информации. В последующих таможнях при въезде держатель также сможет сравнить ключ, рассчитанный таможенными органами, с имеющимся у него ключом и таким образом обеспечить оперативную проверку предварительной информации, передаваемой международной системой eTIR. С учетом этого в случае любого расхождения между данными, представленными держателем, и данными, переданными через международную систему eTIR и полученными таможенными органами в ходе перевозки МДП, ответственность за проверку точности информации и направление запроса на исправление ошибок, если возникает такая необходимость, лежит на держателе.

## **VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ**

19. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить, что механизм представления декларации, описание которого приводится в главе 2 Справочной модели eTIR, соответствует принципам проекта eTIR, изложенным в главе 1.1.2 Справочной модели eTIR, и не является юридическим препятствием для применения системы eTIR. Возможно, она пожелает также приступить к работе по пересмотру правовых положений Конвенции, что позволило бы внедрить систему eTIR.

-----

---

<sup>7</sup> Если использовать более технические термины, такой ключ также известен под названием "хэш-код". Хэш-функция обрабатывает декларацию и выдает хэш-код. Всякий раз, когда декларация изменяется, результирующий хэш-код также будет изменяться. Следовательно, хэш-код может подтвердить, что содержащаяся в декларации информация не была изменена.